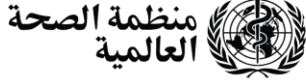


هيئة الدستور الغذائي



منظمة الصحة
العالمية

منظمة الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

CX/CAC 20/43/12

البند 12 من جدول الأعمال

أبريل/نيسان 2020

برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

هيئة الدستور الغذائي

الدورة الثالثة والأربعون

المسائل المحالة من لجان الدستور الغذائي إلى الهيئة

المسائل الواجب اتخاذ إجراءات بشأنها

الدورة الحادية والثلاثون للجنة تنسيق الدستور الغذائي في أوروبا المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية

السياسة الخاصة باللغات في لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أوروبا¹

اتفقت لجنة تنسيق الدستور الغذائي في أوروبا خلال دورتها الحادية والثلاثين على ما يلي: (1) إضافة اللغة الروسية بوصفها لغة رسمية للجنة تنسيق الدستور الغذائي في أوروبا في أعقاب تغير الأعضاء في الدستور الغذائي في إقليم اللجنة خلال العقدين الماضيين، مما أدى إلى وجود العديد من الأعضاء الجدد الذين تشكل اللغة الروسية لغة رسمية لديهم وكلغة مشتركة؛ (2) والعمل بلغات أربع (الإنكليزية والفرنسية والإسبانية والروسية) التي تمول ترجمتها بالكامل من ميزانية أمانة الدستور الغذائي، مع الإشارة إلى أنّ هذا الاقتراح توافق عليه هيئة الدستور الغذائي وسوف تقترح الأمانة كيفية تغطية التكاليف الإضافية بصورة مستدامة.

إنّ الهيئة مدعوّة إلى النظر في هذه المسألة.

لجنة الدستور الغذائي المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية

القسم الخاص بحجم الحبوب في المواصفة الخاصة بالكينوا

التقرير الموجز عن حالة عمل لجنة الدستور الغذائي المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية وحالة تنفيذ التوصيات المقابلة المدرجة في المرفق الأول بهذه الوثيقة.

¹ الفقرة 110 من الوثيقة REP20/EURO.

إنّ الهيئة مدعوة إلى النظر في حذف القسم 3-2-7 حجم الحبوب في المواصفة الخاصة بالكينوا (انظر الفقرة 10 من المرفق 1)

حالة عمل لجنة الدستور الغذائي المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية

وافقت هيئة الدستور الغذائي في دورتها الثامنة والثلاثين على أن يقتصر عمل اللجنة المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية على وضع المواصفة الخاصة بالكينوا، ووافقت على تعليق اجتماعاتها إلى أجل غير مسمى بعد إنتهاء هذا العمل.²

إنّ الهيئة مدعوة إلى النظر في تعليق اجتماعات اللجنة المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية إلى أجل غير مسمى.

² الفقرة 93 من الوثيقة REP15/CAC.

المرفق الأول

تقرير عن حالة عمل لجنة الدستور الغذائي المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية والتوصيات حول أنشطتها المستقبلية³

أولاً - معلومات أساسية

- 1- أقرت هيئة الدستور الغذائي في دورتها الثامنة والثلاثين (يوليو/ تموز 2015، عملاً جديداً بشأن وضع مواصفة دولية للكينوا، ووافقت على إعادة تنشيط عمل لجنة الدستور الغذائي المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية، للعمل عن طريق المراسلة ضمن الإطار الزمني المخصص لانتهاء من المواصفة على نحو ما هو معروض في وثيقة المشروع⁴.
- 2- ووافقت الهيئة على إنشاء مجموعة عمل إلكترونية ترأسها بوليفيا وتشارك في رئاستها الولايات المتحدة من أجل المضي قدماً في إعداد المشروع الأولي. ووافقت الهيئة في دورتها الثامنة والثلاثين كذلك على أن يقتصر عمل اللجنة المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية على وضع المواصفة الخاصة بالكينوا، ووافقت على تعليق اجتماعاتها إلى أجل غير مسمى بعد إنتهاء هذا العمل².
- 3- وأقرت الهيئة في دورتها الأربعين (يوليو/ تموز 2017) مشروع المواصفة الخاصة بالكينوا عند الخطوة 5، وأنشأت مجموعة عمل إلكترونية ترأسها بوليفيا وتشارك الولايات المتحدة الأمريكية في رئاستها مواصلة العمل ومعالجة القضايا المتعلقة⁵.
- 4- ووافقت الهيئة في دورتها الحادية والأربعين (يوليو/ تموز 2018)⁶ على القيام بما يلي:
 - (1) اعتماد مشروع المواصفة الخاصة بالكينوا عند الخطوة 8، رهن تأييد الدورة الخامسة والأربعين للجنة لأحكام التوسيم، مع استثناء الأحكام المتعلقة بالمحتوى من الرطوبة وحجم الحبة التي أعيدت إلى الخطوة 6،
 - (2) وإنشاء مجموعة عمل إلكترونية ترأسها كوستاريكا بلاشتراك مع شيلي والولايات المتحدة الأمريكية، من أجل مواصلة العمل على الأحكام المتعلقة بالمحتوى من الرطوبة وبحجم الحبة.
- 5- ووافقت الهيئة في دورتها الثانية والأربعين (يوليو/ تموز 2019) على القيام بما يلي⁷:
 - (1) اعتماد عند الخطوة 8، الأحكام الخاصة بالمحتوى من الرطوبة مع حذف عبارة "يتعين على الحكومات التي تقبل بالمواصفة الإشارة إلى المتطلبات النافذة في بلادها وتبريرها" من المذكرة المرفقة؛
 - (2) وإعادة القسم الخاص بحجم الحبوب إلى الخطوة 6 لمزيد من البحث من قبل اللجنة المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية والتي ستراول عملها بالمراسلة.

³ أعدّ رئيس لجنة الدستور الغذائي المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية هذا التقرير.

⁴ الفقرة 92 في الوثيقة REP15/CAC.

⁵ الفقرة 81 في الوثيقة REP17.

⁶ الفقرة 56 في الوثيقة REP18.

⁷ الفقرة 44 في الوثيقة REP19.

6- وأشارت الهيئة كذلك في دورتها الثانية والأربعين إلى ما يلي⁸:

- (1) سوف تصدر المواصفة الخاصة بالكينوا مشفوعةً بمذكرة يشار فيها إلى أنه سيتم إعداد القسم الخاص بحجم الحبوب؛
- (2) وفي حال تعذر التوصل إلى توافق في الآراء في الدورة المقبلة للهيئة، سيُحذف القسم الخاص بحجم الحبوب.

7- وفي سبتمبر/ أيلول 2019، صدر التعميم (CL 2019/92-CPL) لإبداء الملاحظات عند الخطوة 6 بشأن القسم 7-2-3 الخاص بحجم الحبوب في المواصفة الخاصة بالكينوا (CXS 333-2019). ردًا على التعميم CL 2019/92-CPL، أبدت ستة بلدان أعضاء التعليقات التالية:

- (1) أيدت كندا وكوبا وتايلند والولايات المتحدة الأمريكية حذف القسم 7-2-3 الخاص بحجم الحبوب في المواصفة الخاصة بالكينوا.
- (2) فيما أيدت بوليفيا الحفاظ على القسم 7-2-3 الخاص بحجم الحبوب في المواصفة الخاصة بالكينوا.
- (3) أما كوستاريكا فقدمت بيانًا أوضحت فيه أنه ليس لديها أي تعليق.

ثانيًا - الحالة الراهنة

8- في يناير/ كانون الثاني 2020، صدر التعميم CL 2020/25-CPL، الذي يطلب إبداء التعليقات على تحليل الردود الواردة بشأن التعميم CL 2019/92-CPL، واقترح رئيس لجنة الدستور الغذائي المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية بشأن حذف القسم الفرعي 7-2-3 الخاص بحجم الحبوب في المواصفة الخاصة بالكينوا. ردًا على التعميم CL 2020/25-CPL، أبدت ثمانية بلدان أعضاء تعليقاتها⁹:

- (1) أيدت بيرو، وجمهورية كوريا، وغواتيمالا وكندا وكوستاريكا والولايات المتحدة الأمريكية حذف القسم 7-2-3 الخاص بحجم الحبوب في المواصفة الخاصة بالكينوا.
- (2) فيما أيدت بوليفيا الحفاظ على القسم 7-2-3 الخاص بحجم الحبوب في المواصفة الخاصة بالكينوا.
- (3) وأيدت شيلي الحفاظ على القسم 7-2-3 الخاص بحجم الحبوب في المواصفة الخاصة بالكينوا من غير إدراج الحجم الكبير للغاية.

⁸ الفقرة 45 من الوثيقة REP19.

⁹ ترد التعليقات على [الرابط التالي](#).

ثالثاً- التوصية

- 9- استناداً إلى التعليقات الواردة رداً على التعميم CL2020/25-CP، لم يتسن التوصل إلى توافق في الآراء بشأن ما إذا كان ينبغي الحفاظ على القسم 3-2-7 الخاص بمحجم الحبوب في المواصفة الخاصة بالكينوا أو حذفه.
- 10- يوصي رئيس لجنة الدستور الغذائي المعنية بالحبوب والبقول والحبوب البقولية بحذف القسم 3-2-7 الخاص بمحجم الحبوب في المواصفة الخاصة بالكينوا، وفقاً لما خلصت إليه هيئة الدستور الغذائي في دورتها الثانية والأربعين أي حذف هذا القسم في حال تعذر التوصل إلى توافق في الآراء في الدورة المقبلة (انظر الملحق الأول).

الملحق الأول

مشروع القسم 3-2-7 الخاص بحجم الحبوب في المواصفة الخاصة بالكينوا

3.2.7 Size

Grain Size	Range mm
Extra Large	Greater than 2.0 mm
Large	Greater than 1.7 to 2.0 mm
Medium	1.4 to 1.7 mm
Small	Less than 1.4 mm